

DOHODA O PROVEDENÍ PRÁCE

Smluvní strany

North Carolina State University se sídlem Watauga Club Drive 20, Raleigh, Severní Karolína, 27695-7001, USA
jednající prostřednictvím North Carolina State University, organizační složka se sídlem Michalská 430/3, 110 00 Praha 1, IČ: 276
42 178
zaps. do obch. rejstř. vedeného Městským soudem v Praze, odd. A, vložka 56261,
jejímž jménem jedná Dana Bartelt, vedoucí organizační složky

dále jen „zaměstnavatel“ a

(1) JULIANA KRATOCHVILLOVA

(2) bytem Resovska 516/7 18100 Praha 8

Datum narození: (3) 21. 11. 1941

dále jen „zaměstnanec“

uzavírají tuto dohodu o provedení práce
podle § 75 zákoníku práce v platném znění

1. Sjednaný úkol: (4) MODELLING

2. Zahájení práce: (5) 25.02.2010

3. Ukončení práce: (6) —

4. Celkový rozsah práce nepřesáhne 150 hodin.

5. Odměna: (7) 176.45,- Kč/ hodina, slovy (8) One hundred and seventy six and forty five halir (7) amount per hr (8) "r" in words

6. Zaměstnanec je povinen vést evidenci docházky, kterou odsouhlasí Dana Bartelt. Odměna je splatná v hotovosti po odevzdání sjednaného úkolu a evidence docházky.

7. Místo výkonu práce je Praha. Zaměstnanec bude konat práci osobně.

8. Zaměstnavatel seznámil zaměstnance s předpisy vztahujícími se na výkon jeho práce, zejména s předpisy k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Zaměstnanec odpovídá za škodu způsobenou porušením povinností při výkonu práce nebo v přímé souvislosti s ní.

9. Zaměstnavatel může od dohody odstoupit, jestliže pracovní úkol nebude proveden ve lhůtě nebo kvalitě, která byla sjednána. Zaměstnanec může od dohody ustoupit, nemůže-li pracovní úkol provést proto, že mu zaměstnavatel nevytvořil sjednané podmínky.

10. Z této dohody nevznikají zaměstnanci vůči zaměstnavateli žádné právní nároky. Zaměstnanec nebude ani nemocensky ani důchodově pojištěn. Po převzetí práce a proplacení smlouvené částky nevzniknou oboustranně žádné závazky.

11. O dalších povinnostech zaměstnance a zaměstnavatele souvisejících s uzavřením této dohody platí ustanovení §77 zákoníku práce.

V Praze dne (8) 25.02.2010

(9)

Dana Bartelt, zaměstnavatel

(10)

Kratochvillova
zaměstnanec

(8) date of contract
signature

(9) Dana's signature

(10) emp. signature

POTVRZENÍ O PŘEVZETÍ ODMĚNY

Potvrzuji převzetí odměny z dohody o provedení práce uzavřené dne (11)

za práci v délce (12) 3 hodin v částce (13) 450 Kč.

(14) JULIANA KRATOCHVILLOVA

(15) bytem Resovska 516/7 18100 Praha 8

Datum narození: (16) 21. 11. 1941

(11) copy "8" here

(12) hours worked

(13) amount paid =
"13" times "7" times L

(14) copy "1" here

(15) copy "2" here

(16) copy "3" here

V Praze dne (17)

25.02.2010

(18)

Kratochvillova
podpis zaměstnance

(17) date of payment

(18) emp. signature